

– pour Plast.Surg. BVBA ? ??., ?? T. De Gendt, advocaat,

– ?? ????????????? ??????????????, ?? J.?C. Halleux, P. Cottin ? C. Pochet, ? ??????????? ?? ???????????????,

– ?? ??????????? ??????????????, ?? D. Colas, E. de Moustier ? A. Alidière, ? ??????????? ?? ???????????????,

– ?? ??????????????? ????????, ?? J. Jokubauskait? ? P. Vanden Heede, ? ??????????? ?? ???????????????,

????????? ???????????, ?????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????? ????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 98, ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?), ?) ? ?), ????? 134 ? ?????? 3 ? 4 ?? ????????????? III ??? ??????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? (?? L 347, 2006 ?., ????. 1; ??????????? ??????????? ?? ????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7).

2 ?????????????? ? ????????????? ? ??????????? ?? ????? ?? Belgisch Syndicaat van Chiropraxie ? Bart Vandendries, Belgische Unie van Osteopaten ? ??., Plast.Surg. BVBA ? ??. ? Belgian Society for Private Clinics VZW ? ??. ? Ministerraad (???????????????? ??????, ???????) ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????, ??????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? (???) ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ? ?? ?????????????????? ??????????? ? ??????????????? ??????????.

????????? ????????

????????????? 2006/112

3 ????? 96 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????:

„????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????????? ?? ???????“.

4 ??????????? ????? 98 ?? ?????? ?????????????:

„1. ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????? ???????.

2. ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? ? ???????????????, ?????????????? ? ?????????????? III.

[...]“.

5 ????? 132, ??????????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ???????:

[...]

?) ?????????? ? ????????????? ?????, ? ????? ?????????? ? ??? ?????????, ???????????
?? ????????????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ??
???????????????????? ?????????, ?? ?????????, ????????????????? ??? ?????????????? ???????????
????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ????????? ??????????;

?) ????????????????? ?? ????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?
???????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ????????????????? ????????? ?????????;

[...]

?) ????????????? ?? ??????, ????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????
?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????;

[...]“.

6 ???? 134 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„???????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ? ??????????????
?? ????? 132, ????????? 1, ?????? ?), ?), ?), ?), ?), ?) ? ?), ? ????????? ??????;

?) ?????? ????????????? ?? ? ?? ????????????? ?????????? ?? ????????????????? ??????;

?) ?????? ????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?
????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????????? ?? ?????????? ? ???“.

7 ????? 3 ?? ????????????? III ??? ?????????? 2006/112, ????????????? „?????? ??
????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ????????????? ??????,
????????? ? ????? 98“, ????????????? „????????????????? ?????????? ?? ???, ?????????????? ??????????
?? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?????, ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????
?????“.

8 ? ????? 4 ?? ?????????????????? ?? ?????????? „????????????? ?????????????, ?????????? ? ??????
?????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????“.

????????????? ??????

9 ???? 110 ?? Wet houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht
(?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????????) ?? 26 ????????? 2015 ?. (Belgisch Staatsblad, 30 ????????? 2015
?., ??? 80634, ????????? ??-???????? „????????? ?? 26 ????????? 2015 ?.“) ?????:

„???? 44 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? 28
????????? 1992 ?. ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? 12 ??? 2014 ?., ?????????? ??????????
?????????;

?) ????????? 1 ?? ?????? ??? ?????????:

„§ 1 ????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???

?????????? ?? ??????? ????????? ?????????:

1° ?????, ??????????? ? ?????????????????.

?????????? ? ????? 1° ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ??????????? ??????????? ? ??????????;

a) ?????? ??? ?????????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ? ??????????????;

b) ?????, ??????? ?? ??? ?????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??????????????? ? ??????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????;

2° ?????, ??????????????? ? ?????????? ??????????;

3° ?????????????, ????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????";

b) ????????? 2, ????? 1 ?? ?????, ????? ??????;

„1° a) ??????????? ? ????????????? ????????????? ?????, ? ?????? ????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????, ??????????????, ?????????? ????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????.

?? ??????????? ? ??????) ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ? ??????????? ????????????? ?????, ? ?????? ????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????? 1, ????? 1°, ????? ??????;

b) ??????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????";

10 ????????????? ????????????? ?????????, ?? ?????????? ??? 1, ????? ??????, ??????) ?? Koninklijk besluit nr. 20 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven bekrachtigt (????????? ??? ? 20 ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????) ?? 20 ??? 1970 ?. (Belgisch Staatsblad, 31 ??? 1970 ?, ???. 7920) ? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ??? ?? 6 %.

?????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ???????

11 ??? ???? ? ??? 2016 ?. ??????????????? ?? ?????????????????, ?????????????, ??????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????, ??- ??????????? ?? ?????????? ?? ????? 110 ?? ?????? ?? 26 ????????? 2015 ?.

12 ?????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????, ????????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ??????????? ??-????????????? ?????????? ??????????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ??????) ?? ??????????? 2006/112. ?????? ??? ????? 110 ?? ???????????

???? ? ?????????? ? ??? ?????????, ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?? ???, ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????.

13 ?????, ????? ?? ?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? -
????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ? ?????????? ??, ? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?
????????????? ??, ?? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ???.

14 ?????????? ?????????? ?????? ???, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????
?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? 2006/112.

15 ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ????, ?? ??? ?????? ?? ?????????, ?? ???
?????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ? ?????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ???, ? ??
????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????,
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? 26 ????????? 2015 ?.

16 ??? ??? ??????? Grondwettelijk Hof (????????????????? ??, ??????) ?????? ?? ???
????????????????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ??? 132, ??????? 1, ????? ?) ?? ????????? [2006/112] ?? ?? ?????? ?
?????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????, ?????????? ?? ???, ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????,
????? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????, ???
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ???
?????????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????

2) ?????? ?? ??? 132, ??????? 1, ????? ?), ?) ? ?), ??? 134 ? ??? 98 ?? ?????????
[2006/112] ?? ?????? ? ????? 3 ? 4 ?? ?????????? III ?? ??? ??????????, ? ??-?????????
?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ? ??????, ??:

a) ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??,
????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????
? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??, ?? ?????? ?? ??????????????
?????? ?? ??;

?) ??? ? ?????, ?? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????? ???????
??-???? ?????? ?? ?????? ?????????? ????????

3) ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? [...] ?????? ?????, ?? ?????????????? ??
?????? ?????????? [????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????

2006/112], ????? ? ????? ?????????, ????? ? ????????? ?? ????????? ?????? ?????? ??
????? ????????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???,
?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ????????? ????????? ?????????????? ?? [...], ????
????????????, ?? ?? ??????????? ?? ????? ?????? ?????????????? ?? [????????????? ?????????????] ??
?? ??????? ? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????”.

?? ????????????????? ???????

?? ??????? ???????

17 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????
???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ??
??????, ?????????????? ?? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????,
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????.

18 ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????
?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? — ????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, 1977 ?.,
??? 1), ? ????? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ??
???? ? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????
?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? (?? ? ?????? ??????? ????????? ?? 10 ???
2010 ?., Future Health Technologies, C?86/09, EU:C:2010:334, ?. 27).

19 ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ????? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112
??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ???
????????, ? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ? ?? ?????? ??????,
?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????,
?????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????? (?? ? ?????? ??????? ????????? ?? 10 ??????????
2002 ?., Kügler, C?141/00, EU:C:2002:473, ?. 27 ? ?? 27 ????? 2006 ?., Solleveld ? Van den
Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 ? C?444/04, EU:C:2006:257, ?. 23).

20 ?? ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????, ?? ?????, ?????????????? ??????????????????
? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????, ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ??? ??????? ? ??????????
? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ???????????.

21 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ? ?????? 19 ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?????? ?????????? ?????? ?????
????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?? ?????? ?? „????????????? ? ??????????????????“ ?? ??????? ?? ????? 132, ????????? 1, ?????
?) ?? ?????????? 2006/112.

22 ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?
????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????
?? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?
????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????????? ????? ?? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????.

23 ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????, ?? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? „????????????? ? ?????????????????????? ?????????“, ? ?? ?????? ??????? ?????????? ???

30 ????? ???? ?? ?????????? ?? ???? ??????, ?? ????????? ?????? ?? ?????????????
 ??????? ?????? ? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????
 ??? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ???? ????????????? ?????????????????????? ???? ??????????

????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????
???????????????? (?? ? ????? ?????? ??????? ?? 27 ????? 2006 ?, Solleveld ? Van den Hout-van
Eijnsbergen, C-443/04 ? C-444/04, EU:C:2006:257, ? 46 ? 50), ????? ?????????, ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????
?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ????????, ?????? ?????????? ?????????? ???????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????.

31 ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 132, ????????? 1, ?????
?) ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????????????
?? ????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ??
?????, ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??
????????????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????.

?? ??????? ???????

?? ??????????????????

32 ?????????????? ??????????????? ??????????, ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ???????????????,
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????? ??????? ??????? ??
?????????????? ??????????????? ??????? ?? ??? ?? ??????????????????? ?????????? ? ??????????????????
????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????????????
?? ?????????? ???????, ??????? ?? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ?
?????????????????, ? ?? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ???.

33 ? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ???????
????????????????? ??????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ??
?? ??? ?? ?????????? ??-????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?
?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? ? ??????????????
?? ?????????? ??????????.

34 ???????????????, ?????? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????? ? ???????????, ??????? ??, ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????????
??????????????.

35 ?? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ? ??????? ??????? ? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ???????????????????, ?????????????? ?? ????? 267 ?????, ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????
(????????? ?? 26 ????? 2015 ?, Macikowski, C-499/13, EU:C:2015:201, ? 51 ? ??????????????
????????? ??????????), ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ????? ?
?????????????????? ??????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ? ??????? ??????????, ?
????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????????
????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 15 ????? 2010 ?, Fundación Gala-Salvador Dalí ?
VEGAP, C-518/08, EU:C:2010:191, ? 21).

36 ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????.

?? ???????????

37 ? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?????

????????????? ?????????? ?? ???????, ?? ????? ?? ??????, ? ?? ? ?????????????? ?? ?????????.

44 ? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? III ??? ?????????? 2006/112, ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 11 ?????????? 2014 ?, K, C?219/13, EU:C:2014:2207, ?. 23 ? ?? 9 ??????? 2017 ?, AZ, C?499/16, EU:C:2017:846, ?. 23).

45 ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? 3 ? 4 ?? ?????????????? III ??? ???? ??????????, ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 9 ???? 2017 ?, Oxycure Belgium, C?573/15, EU:C:2017:189, ?. 26).

46 ??????? ???? , ?????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ? ?????????????? III ??? ?????????????? ?????????????, ?? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (????????? ?? 9 ???? 2017 ?, Oxycure Belgium, C?573/15, EU:C:2017:189, ?. 28 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

47 ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ? ??????????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??? (????????? ?? 11 ?????????? 2014 ?, K, C?219/13, EU:C:2014:2207, ?. 24 ? ?? 9 ???? 2017 ?, Oxycure Belgium, C?573/15, EU:C:2017:189, ?. 30).

48 ?? ?? ?? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ??????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????? ???? ? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ???? ?????????? ?????? (????????? ?? 11 ?????????? 2014 ?, K, C?219/13, EU:C:2014:2207, ?. 25 ? ?? 9 ????????? 2017 ?, AZ, C?499/16, EU:C:2017:846, ?. 31).

49 ? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ???? ? ??????????????, ?? ????? ???????, ?? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 3 ??? 2001 ?, ?????????/????????, C?481/98, EU:C:2001:237, ?. 30), ? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ???? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 3 ???? 2011 ?, ?????????/????????????????, C?41/09, EU:C:2011:108, ?. 66).

50 ? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ? ?????????????? ???? ? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ???? ? ???? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????????

51 ??? ???? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????? ??????? ???? ?????????????????? ??

???????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????.

52 ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 98 ??
????????????? 2006/112 ??? ?????????? ? ?????? 3 ? 4 ?? ?????????????? III ??? ?????? ?????????????? ?????????
?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ???, ?? ?????? ?????????, ? ??????????????????
????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ?
????????????? ???, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ???, ?????????????? ?? ??????????

?? ????????? ????????

53 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????
????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ???, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????,
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? 2006/112, ?? ?????????????????????? ?? ?
????????????????????? ? ?????? ?????????????? ? ???, ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ? ?? ??????
?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ??????????????????
?????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????????????

54 ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? 4,
????????????? 3 ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 28 ?????????? 2012 ?, Inter-Environnement
Wallonie ? Terre wallonne, C?41/11, EU:C:2012:103, ?. 43 ? ?? 28 ??? 2016 ?, Association France Nature Environnement, C?379/15, EU:C:2016:603, ?. 31).

55 ?????????? ?????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????
????????? ? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????
???-????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 21 ??? 2007 ?, Jonkman ? ??.,
C?231/06—C?233/06, EU:C:2007:373, ?. 38).

56 ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????
????????????????? ?????????, ?????????????????? ? ?????????????? 2006/112, ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????
????????? (?? ? ?????????????? ?????????? ?? 28 ?????????? 2012 ?, Inter-Environnement Wallonie ?
Terre wallonne, C?41/11, EU:C:2012:103, ?. 47 ? ?? 28 ??? 2016 ?, Association France Nature
Environnement, C?379/15, EU:C:2016:603, ?. 32).

57 ? ????????? ????????????? ????????????? ????????????? ? ????????? ? ??????? ?? ??????? ?
????? ?? ????????? ????? ??????? ??????????????????? ?? ???????, ????????? ?? ?? ???????
???????????? ????????????? ?????????????, ????? ? ????????? ?? ????????? ??????? ?? ??????? ? ?????
?????????????? ?? ???, ?? ?? ????? ????????????? ?? ??????????????? ?? ? ????? ?????????????
????????, ????????????? ? ??????????? 2006/112.

58 ? ????? ????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? ??????, ?? ? ??????????
???????????????? ????????? ????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ????????? ??????? ??????????????? ??
???????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ? ??????????? ?? ???????????
?????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????????.

59 ??????????????, ????? ?? ?? ?????????????, ?? ??????????????? ??????????????? ?? ???????
?????????????? ??????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ???????????????,
?????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????, ??????????????????? ?? ??????? ????????????? ??????
?? ????????? ?? ??????, ????????? ??????????? ??????? ????????????? ?? ?? ????????? ? ???????, ???
????? ??????????????? ??????????????? ?? ? ??????????? ????????????? ??????????????????, ??????? ??
?????????????? ????????????? ?? ????? ??????????? ?????????, ??????????? ? ??????????? ?? ??????? ?????????????
(??, ?? ??????????? ??????????? ?? 8 ??????????? 2010 ?., Winner Wetten, C?409/06, EU:C:2010:503,
?. 67).

60 ??-????????????, ??????????????? ??????????? ?? ?????????? ? ????????????????????? ??????????????,
?????? ????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ? ??????????? ?????????????????
??????????????, ?? ?? ??????? ?? ????? ???????????????, ?? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ???????????????
?????????????????? ?? ??????? ?????????????? (??, ?? ??????????? ??????????? ?? 18 ??????????? 2012 ?.,
Mednis, C?525/11, EU:C:2012:652, ?. 44 ? ?? 10 ??????? 2014 ?., Emerging Markets Series of
DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, ?. 111).

61 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????? ?? ????? ??????????????
?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????, ??????????????? ????? ??????????????, ??????? ?
????????????????? ? ??????????????? 2006/112, ??????? ?? ?? ???????????, ?? ?????? ? ???????????????, ?? ?????
?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????????
????????????????, ?????? ? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ???,
?????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?????????, ????? ????? ?????????? ? ????????????????? ?????? ?? ??
????? ?????? ?? ??????????? ????????????????????? ?? ???????????????, ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????
(??, ? ?????? ?????????? ??????????? ?? 28 ??????????? 2012 ?., Inter-Environnement Wallonie ? Terre
wallonne, C?41/11, EU:C:2012:103, ?. 63 ? ?? 28 ??? 2016 ?., Association France Nature
Environnement, C?379/15, EU:C:2016:603, ?. 43).

62 ? ??????????? ????????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ??????????????? ??????????????
???????????????????? ????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????????????.

63 ??????? ????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ????????????????????? ?????
???????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ????? ?? ?????????
???????????????? ??????????????, ?????? ? ??????????????????? ?? ??????? ? ????? ??????? ??????????????? ??
?????????? ???, ?? ?? ?????????? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????? ???????????????, ?????? ?
???????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????? 2006/112, ?? ??????????????????? ?? ? ?????????????????? ?
????? ?????????????? ? ???, ?? ????? ???????, ?? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ???????
?????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ???????????, ? ?? ?????? ???????, ?? ??
?????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????, ??????????????? ??????????????? ??????????????, ?????? ?
?????????????????? ? ??????????????????? ?????????????.

?? ?????????? ?????????

64 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ???????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ???? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28
????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????????????
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????????? ??????????????? ??
????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ???????, ??????????????? ??
?????, ?????????????????? ??????????????? ?? ? ?????????????????????? ???????????, ?????????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????.

2) ???? 98 ?? ????????????? 2006/112 ??? ??????? ? ??????? 3 ? 4 ?? ?????????????? III ???
????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ???????
????????, ?????? ?????????? ??????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????????? ?
????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?
????????????????????? ???, ?? ?????? ???????, ? ?????????????????????? ??????????? ? ??????????????????
??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ? ??????????????? ???, ??
?????? ???????, ??? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????? (???), ?????????????? ??
??????????.

3) ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????????, ?????? ? ??????????????????? ??
????????? ? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ???, ?? ?? ??????? ??????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????
2006/112, ?? ??????????????????? ?? ? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????? ? ???, ?? ?????
????????, ?? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????????? ??
?????????????? ?????????????? ?? ???????????, ? ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ???????????????, ?????? ? ?????????????????? ?
?????????????????? ??????????????.

?????????

* ???? ?? ??????????????????????: ?????????????????.